

UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OFFICE UPDATE



Our Executive Director Dan Murphy has been hard at work building relationships, most recently speaking with Minister Allain about Municipal Reform.

The office has been busy working on a submission on behalf of the membership and will be discussing local governance reform during our next board meeting on August 20th and 21st.

End of Mandatory Order!

The province's mandatory order will not be renewed as of **Friday July 31st** at 11:59 p.m., which will remove all restrictions in the province as it goes to Green.

The end of the mandatory order will lift all travel and public health restrictions, lift all provincial border restrictions, remove limits on gatherings, and end of the requirement to wear face masks in public.

Electronic (Virtual) Meetings

As you are aware, under the mandatory order, members of council were permitted to participate electronically (virtually) in all regular council and committee meetings despite the limitations referenced in Section 69 of the *Local Governance Act*. As the mandatory order will end on July 30, 2021, the limitations under the Act will again come into effect on July 31, 2021, meaning that a member of council shall not participate virtually in more than 25% of scheduled regular council meetings or more than four special council meetings. **(For example, if in 2021**

AUGUST 3 AOÛT 2021

there are twelve regular council meetings scheduled for the year, a member of council may participate virtually in three regular council meetings between July 31, 2021, and December 31, 2021.)

Please refer to your procedural by-law and [section 69 of the Local Governance Act](#) that address other provisions related to electronic meetings.

Federal Gas Tax Fund transfer: Call for testimonials

Have you recently undertaken or implemented an important project using the federal Gas Tax Fund transfer (now called the Canada Community-Building Fund)? If so, we need your help. FCM is launching an online national campaign to showcase how directly empowering municipal leaders builds better lives for Canadians.

Let us know how your CCBF-funded projects are improving your community, and the quality of life of your residents. Your community's story could be featured in our national social media campaign.

▶ [TELL US ABOUT YOUR PROJECT](#)

REMINDER: The deadline for submitting resolutions for UMNb's AGM is August 17th, 2021. Please submit all resolutions to info@umnbc.ca

RAPPORT DU BUREAU



Notre directeur général, Dan Murphy, a travaillé dur pour établir des relations, et a récemment discuté de la réforme municipale avec le ministre Allain.

Le personnel bureau est occupé à travailler sur une soumission au nom des membres et discutera de la réforme de la gouvernance locale lors de notre prochaine réunion du conseil d'administration les 20 et 21 août.

Fin de l'ordre obligatoire !

L'ordre obligatoire de la province ne sera pas renouvelé dès le 31 juillet à 23 h 59, ce qui lèvera toutes les restrictions dans la province lorsqu'il passera au vert.

La fin du décret d'application obligatoire lèvera toutes les restrictions relatives aux voyages et à la santé publique, toutes les restrictions aux frontières provinciales, les restrictions relatives aux rassemblements et l'obligation de porter un masque facial en public.

Rencontres électroniques (virtuelles)

AUGUST 3 AOÛT 2021

Comme vous le savez, l'arrêté obligatoire permettait aux membres du conseil d'assister de façon électronique (virtuelle) à toutes les réunions du conseil malgré les limitations énoncées à la section 69 dans la *Loi sur la gouvernance locale*. Étant donné que l'arrêté obligatoire prendra fin le 30 juillet 2021, les limitations sous la Loi rentreront de nouveau en effet le 31 juillet 2021. Cela veut dire qu'un membre du conseil ne pourra pas participer de façon virtuelle à plus de 25 % des réunions ordinaires du conseil prévues ou plus que quatre réunions extraordinaires. **(Comme exemple, si en 2021 que douze réunions ordinaires du conseil sont prévues pour l'année, un membre du conseil peut participer de façon virtuelle à trois réunions ordinaires du conseil entre le 31 juillet et le 31 décembre 2021.)**

Veillez consulter votre arrêté procédural et la [section 69 de la Loi sur la gouvernance locale](#) au sujet des autres dispositions en lien avec les rencontres électroniques.

Transfert de la taxe sur l'essence: appel de témoignages

Avez-vous récemment entrepris ou réalisé un important projet à l'aide du montant reçu du Fonds fédéral de la taxe sur l'essence (désigné maintenant Fonds de développement des collectivités du Canada)? Si c'est le cas, nous aurions besoin de votre aide. La FCM lancera sous peu une campagne en ligne d'envergure nationale afin de démontrer comment les fonds fournis directement pour concrétiser les solutions municipales bâtissent de meilleures vies pour les citoyens du pays.

Décrivez-nous des projets réalisés à l'aide des fonds du FTE et comment ils ont amélioré ou amélioreront votre municipalité et la qualité de vie de votre population. L'exemple de votre collectivité pourrait faire partie de notre campagne nationale dans les médias sociaux.

► [DÉCRIVEZ-NOUS DES PROJETS QUE VOUS AVEZ FINANCÉS À L'AIDE DU FTE](#)

RAPPEL : La date limite pour soumettre les résolutions pour l'AGA de l'UMNB est le 17 août 2021. Veuillez soumettre toutes les résolutions à info@umnbc.ca

NEWS | NOUVELLES

30 JULY 2021 – [Village of vendors to be established on port property using shipping containers](#)

The provincial and federal governments today announced support for the Saint John Port Authority to establish a container village on existing port property consisting of vendors from the retail and hospitality sectors. The federal government, through the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), is providing a non-repayable contribution of \$1,295,000. The provincial government is providing \$450,000 through the Regional Development Corporation.

The shipping container village is intended to increase public access to the waterfront, introduce new tourism experiences for cruise ship passengers, support events like the AREA 506 Waterfront Series, attract local tourists and support local businesses.

30 JUILLET 2021 – [Installation dans le port d'un village de conteneurs d'expédition pour des fournisseurs](#)

Aujourd'hui, les gouvernements fédéral et provincial ont fait part de leur soutien à l'Administration portuaire de Saint John pour l'installation, dans le port, d'un village de conteneurs à l'intention de fournisseurs des secteurs du commerce de détail et de l'accueil. Le gouvernement fédéral, par le biais de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), contribue un montant de 1 295 000 \$, non remboursables. Le financement du gouvernement provincial, par le biais de la Société de développement régional, s'élève à 450 000 \$.

Le village de conteneurs d'expédition vise à faciliter l'accès du public au bord de l'eau, à présenter de nouvelles expériences touristiques aux passagers des bateaux de croisière, à soutenir des événements comme les AREA 506 Waterfront Concert Series (concerts au bord de l'eau), à attirer des touristes locaux et à aider les entreprises locales.

29 JULY 2021 – [66.1 per cent of eligible New Brunswickers fully vaccinated](#)

As of today, 66.1 per cent of New Brunswickers aged 12 and older are fully vaccinated and 81.9 per cent have received their first dose of a COVID-19 vaccine.

Access to vaccines has never been easier in the province. If you have not yet had your first or second dose, you are encouraged to go to a [mobile or walk-in clinic](#) or to book an appointment through [a participating pharmacy or at a Vitalité or Horizon health network clinic](#).

29 JUILLET 2021 – [66,1 pour cent des gens du Nouveau-Brunswick admissibles sont pleinement vaccinés](#)

À ce jour, 66,1 pour cent des gens du Nouveau-Brunswick âgés de 12 ans et plus sont pleinement vaccinés, et 81,9 pour cent ont reçu leur première dose d'un vaccin contre la COVID-19.

Il n'a jamais été aussi facile de se faire vacciner dans la province. Les personnes qui n'ont pas encore reçu leur première ou deuxième dose sont encouragés à se présenter [à une clinique mobile ou à une clinique sans rendez-vous](#), ou à prendre rendez-vous par l'entremise d'[une pharmacie participante](#), d'une [clinique organisée par le Réseau de santé Vitalité ou le Réseau de santé Horizon](#).

28 JULY 2021 – [Investment in improved community and recreation infrastructure in Cap-Pelé](#)

AUGUST 3 AOÛT 2021

The provincial, federal and municipal governments today announced \$13.5 million in funding for the Cap-Pelé Intergenerational Community Centre.

The new community centre will include a multi-use room, a 140-metre walking track, three meeting rooms and a social lounge for local groups. The existing arena will be renovated to include six new locker rooms, 500 seats, a new reception area, an elevator, canteen and new bathrooms. The centre will improve access to community, cultural and recreational facilities for about 15,000 people between Shediac and Port Elgin.

28 JUILLET 2021 – Investissement dans l'amélioration des infrastructures communautaires et récréatives de Cap-Pelé

Aujourd'hui, les gouvernements fédéral, provincial et municipal ont annoncé un financement de 13,5 millions de dollars pour le Centre communautaire intergénérationnel de Cap-Pelé.

Le nouveau centre communautaire comprendra une salle polyvalente, une piste de marche de 140 mètres, trois salles de réunion et un salon pour les groupes locaux. L'aréna actuel sera rénové pour accueillir six nouveaux vestiaires, 500 sièges, un nouvel espace de réception, un ascenseur, une cantine et de nouvelles toilettes. Le centre facilitera l'accès à des installations communautaires, culturelles et récréatives pour près de 15 000 personnes, de Shediac à Port Elgin.

FUNDING | FINANCEMENT

The **Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC)** is launching a new special initiative in August 2021 on the themes of race, gender and diversity. The new Race, Gender and Diversity Initiative will aim to provide financial support for partnership research to inform actions that address social disparities related to race, gender, and other forms of diversity. Researchers from not-for-profit organizations, in partnership with postsecondary institutions, can submit applications for projects that are community-led and community based, and which are based on the lived experience of underrepresented and disadvantaged groups, including but not limited to women; First Nations, Métis and Inuit Peoples; people living with disabilities; racialized communities; religious minorities; and LGBTQ2+ people, as well as individuals who identify as, or belong to, more than one of these groups. For questions about this initiative please contact SSHRC by writing to partnerships@sshrc-crsh.gc.ca.

Le **Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH)** lancera une nouvelle initiative stratégique centrée sur les thèmes de la race, du genre et de la diversité sera lancée en août 2021. La nouvelle initiative Race, genre et diversité aura pour but de soutenir la recherche menée en partenariat afin d'inspirer des actions qui visent à éliminer les disparités sociales liées à la race, au genre et à d'autres formes de diversité. Les chercheurs d'établissements d'enseignement postsecondaire et les chercheurs d'organismes à but lucratif peuvent présenter des demandes de subvention pour des projets de partenariat ancrés et menés dans les collectivités et fondés sur l'expérience vécue de personnes de groupes sous-représentés et désavantagés, notamment les femmes, les personnes des Premières Nations, les Inuit et les Métis, les personnes handicapées, les personnes de communautés racisées et de minorités religieuses et les personnes LGBTQ2+, ainsi que les personnes qui s'identifient à plusieurs de ces groupes. Il est possible de communiquer avec le CRSH pour toutes questions concernant cette initiative en écrivant à : partenariats@sshrc-crsh.gc.ca.

The **Canada Community Revitalization Fund (CCRF)** aims to help communities across Canada build and improve community infrastructure projects so they can rebound from the effects of the COVID-19 pandemic. The objective of CCRF is to support communities across Canada as they invest in infrastructure that will assist with community vitality, support social and economic cohesion, and help reanimate communities.

Eligible applicants include: not-for-profit organizations, local governments and Indigenous organizations. A full list is available [on-line](#). The application (including an Annex) and an Applicant Guide (developed to provide instructions to applicants on how to complete and submit an application) can be found at the following link: [ACOA's website](#). Note: Any questions or requests for assistance regarding the CCRF can be directed to ACOA Business Information Services at 1-888-576-4444 or at bis-sie@acoa-apeca.gc.ca.

Le **Fonds canadien de revitalisation des communautés (FCRC)**, vise à aider les collectivités de tout le pays à améliorer les infrastructures communautaires et à en construire de nouvelles afin qu'elles puissent se remettre des effets de la pandémie de COVID-19. Le FCRC vise à aider les collectivités du Canada à investir dans des infrastructures qui contribueront à la vitalité des collectivités, favoriseront la cohésion sociale et économique et raviveront la vie communautaire.

Les demandeurs admissibles comprennent les organismes sans but lucratif, les administrations municipales et les organismes autochtones. Vous trouverez une liste complète [en ligne](#). La demande (comprenant une annexe) et le guide du demandeur (conçu pour donner des directives aux demandeurs sur la façon de remplir et de présenter une demande) se trouvent au lien suivant : [site Web de l'APECA](#).

Note : Toutes question ou demandes d'assistance en lien avec le FCRC peuvent être dirigées aux Services d'information aux entreprises de l'APECA au 1-888-576-4444 ou par courriel à bis-sie@acoa-apeca.gc.ca.

The Government of Canada's [Canada Greener Homes Grant \(nrcan.gc.ca\)](https://nrcan.gc.ca)

- Up to 700,000 grants of up to \$5,000 to help homeowners make energy efficient retrofits to their homes, such as better insulation
- EnerGuide evaluations (worth up to \$600) and expert advice to homeowners so they can begin to plan their retrofits
- Recruitment and training of EnerGuide energy advisors to meet the increased demand; this will create new jobs across Canada.

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

GNB:

- New Brunswick has 2383 confirmed cases of coronavirus, 37 of are active.
- [NB COVID Dashboard](#)
- [Book your COVID-19 vaccine appointment & COVID-19 Vaccine Rollout plan.](#)
- [Public Health Guidance Documents](#)
- [Path to Green Guidance](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca

WORKSAFE NB:

- [Green and Beyond: communicable disease prevention](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employers](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employees](#)

CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)
- [Government of Canada products and facts sheets](#) (multiple languages)

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

GNB :

- Le Nouveau-Brunswick compte 2383 cas confirmés de coronavirus, dont 37 sont actifs.
- [Tableau de bord de la COVID-19 au Nouveau-Brunswick](#)
- [Fixez un rendez-vous pour le vaccin contre la COVID-19 & Plan pour la vaccination contre la COVID-19](#)
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- [Direction retour à la phase verte](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca

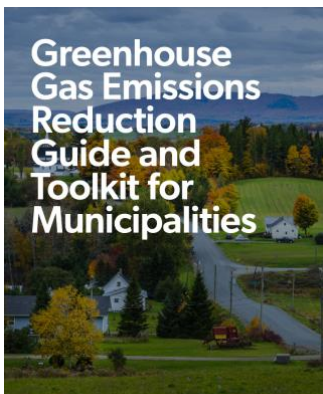
TRAVAIL SÉCURITAIRE NB

- [Phase verte et au-delà : prévention des maladies transmissibles](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les employeurs Néo-Brunswickois](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les travailleurs Néo-Brunswickois](#)

CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)
- [Produits et fiches d'informations du gouvernement du Canada](#) (plusieurs langues)

RESOURCES | RESSOURCES



SSC

GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to download the guide!](#)

GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)



SSC

Is your municipality looking to adopt asset management or improve its current practices? Try the web-based learning platform, [Gestion des actifs municipaux du Québec](#), hosted by the Centre d'expertise et de recherche en infrastructures urbaines (available in French only). This free tool can help you establish and improve asset management practices in your community, achieve specific asset management competencies and resolve asset management issues. [Sign up for the web platform today.](#)

Immigration, Refugees and Citizenship Canada : [economic profiles](#) of communities across Canada were chosen to ensure regional and linguistic diversity. Through the [Immigration Matters initiative](#), Immigration, Refugees and Citizenship (IRCC) is working to combine the power of storytelling with facts about immigration to promote positive engagement between newcomers and Canadians. Please download [our toolkit](#).

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : Les [profils économiques](#) de certaines communautés du Canada ont été sélectionnés pour assurer la diversité régionale et linguistique. Par l'[initiative L'immigration, ça compte](#), Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) s'emploie à associer le pouvoir de la narration aux faits sur l'immigration afin de promouvoir un dialogue positif entre les nouveaux arrivants et les Canadiens. Veuillez télécharger [notre boîte à outils](#).

The [Small and Rural Communities Climate Action Guidebook](#), developed by ICLEI Canada and the Federation of Canada Municipalities (FCM) for the Partners for Climate Protection (PCP) program, is a direct response to the climate planning challenges faced by small and rural communities, offering local decision makers case studies and advice tailored to their experience.

[Le Guide d'action climatique pour les petites collectivités et les collectivités rurales](#), élaboré dans le cadre du programme Partenaires dans la protection du climat (PPC) par la Fédération canadienne des municipalités (FCM) et ICLEI – Gouvernements locaux pour le développement durable, est une réponse directe aux défis de la planification climatique auxquels sont confrontées les petites collectivités et les collectivités rurales. Le guide offre aux décideurs locaux des études de cas et des conseils adaptés à leur expériences.

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

AUGUST 5, 2021 @ 10 am

Coady Institute. *To Think, to Learn, to Do: Learning in and for Community Development.*

Citizen-led change is fundamental to the realization of justice, rights, and abundance for all. Thinking and learning are crucial to doing collective action for community development. Known by different names, such as popular or adult education, or workshops, trainings, or study circles, people come together, in-person or online, to critically analyze, reflect, and strategize.

This webinar highlights diverse practices of learning in and for community development in different contexts around the world. [Register for this Session.](#)

YEAR-ROUND

The basics of asset management for elected officials, online course

Cost: \$175.00 Offered by the Nova Scotia Federation of Municipalities (NSFM), Available in English only. [Enrol now.](#)

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

SEPTEMBER

CMNCP will be offering *BUILDING SAFER COMMUNITIES PART 1: Community Safety and Well-Being Planning Training* in September 2021. This 12-hour Virtual training session (delivered over three consecutive Mondays) will provide participants with the necessary understanding, knowledge, and practice implications to prepare and implement a community safety and well-being plan in collaboration with community partners that proactively addresses locally identified priority risks.

\$300 for non-members of CMNCP, \$250 for CMNCP members, and \$50 for students. All training participants will receive a certificate upon completion. Space is limited – [Register here](#) by Friday September 10th, 2021.

SEPTEMBER 16

CNAM AM capacity building workshop #2

Online workshop

Cost: \$295.00 for CNAM members, \$395.00 for non-members. Available in English only. [Enrol now](#)

Attention Civil Servants!

The **Prairie Climate Centre** is looking for municipal decision-makers and civil servants across Canada to participate in a one hour virtual interview about the Climate Atlas of Canada tool

No previous experience with the tool needed

Contact us at
s.muirhead-ra@uwinnipeg.ca
to schedule your interview

 Prairie
Climate Centre



The **Prairie Climate Centre (PCC)** is currently undergoing user experience testing with key audiences to better understand how the Climate Atlas of Canada is - or could be - employed by municipalities in their development of climate change adaptation strategies, risk assessment reports or strategic asset management plans. These efforts coincide with future plans to update the Atlas ahead of revised climate-modelling projections due out in early 2022 and to reconsider the functionality of the tool. The PCC is looking to connect with municipal civil servants to participate in a guided, one-hour interview which seeks to identify how the Atlas is/could be used and recommendations for how the tool could be better suited to further climate adaptation planning. No previous experience with the Atlas interface is needed. For anyone who wishes to participate, please contact Stephen Muirhead at s.muirhead-ra@uwinnipeg.ca.

Interviews can be conducted in French at the participants request.

ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

APPENDIX | ANNEXE

The Government of Canada is conducting a survey with organizations that either applied or could have applied for funding through the **Enabling Accessibility Fund** between March 2016 and December 2020. The information you share through this survey will help us understand the impacts of the program and see how we can improve it. The survey will take about 10-15 minutes to complete. Your participation would be greatly appreciated.

To protect the confidentiality of your responses, no specific references to your individual data will be reported upon in any report. Participate online, at the dedicated, secure link [Survey Link](#).

If you have any questions about protecting confidentiality, or any trouble completing the survey, please contact Suzanne Tetreault, Manager, Strategic Policy, Employment and Social Development Canada at suzanne.tetreault@hrsdcc.gc.ca

Le gouvernement du Canada mène un sondage auprès des organisations qui ont demandé ou auraient pu demander un financement auprès du **Fonds pour l'accessibilité** entre mars 2016 et décembre 2020. Les renseignements que vous communiquerez dans le cadre de ce sondage nous aideront à comprendre les impacts du programme et à voir comment nous pouvons l'améliorer.

Le sondage durera environ 10-15 minutes. Nous vous serions reconnaissants de votre participation.

Afin de protéger la confidentialité de vos réponses, aucune référence à vos données individuelles ne figurera dans d'éventuelles publications. Pour participer en ligne : cliquez sur le lien sécurisé [Lien du sondage](#)

Si vous avez des questions sur la protection de la confidentialité ou des difficultés à remplir le sondage, veuillez communiquer avec Suzanne Tetreault, gestionnaire, Politiques stratégiques, Emploi et Développement social Canada, à l'adresse suivante suzanne.tetreault@hrsdcc.gc.ca

.....

Every year, the Regulatory Framework Plan is prepared; setting out the regulations, regulatory documents, and guidance that we plan to develop or amend over a three year period, including the projected timelines.

The **Treasury Board Secretariat (TBS) Directive on Regulations** requires that every federal department publish the list of Regulations coming-due for review in the following five years, including the ones that are scheduled to be amended in the next two years. The CER already publishes these lists on its website – through the Regulatory Stock Review Plan and the Forward Regulatory Plan, but these present a partial picture of improvements planned for the Regulatory Framework, and omit details such as 'next steps' or 'project objectives'. We invite you read the [Regulatory Framework Plan: 2021 to 2024](#) published on our [website](#).

Chaque année, nous établissons le plan du cadre de réglementation qui définit les règlements, les documents de réglementation, les documents d'orientation et les lignes directrices que nous prévoyons élaborer ou modifier au cours d'une période de trois ans, y compris les échéances projetées.

La **Directive sur la réglementation du Secrétariat du Conseil du trésor** (« SCT ») exige que tous les ministères fédéraux publient la liste des règlements qui doivent être examinés au cours des cinq prochaines années et de ceux qui doivent être modifiés dans les deux prochaines années. Nous publions déjà de telles listes sur notre site Web, dans notre plan d'examen de l'inventaire des règlements et notre plan prospectif de la réglementation. Ces listes ne montrent toutefois qu'une partie des améliorations prévues au cadre de réglementation et ne précisent pas des informations comme les prochaines étapes ou les objectifs d'un projet. Nous vous invitons à prendre connaissance du [Plan du cadre de réglementation : 2021 à 2024](#) publié sur notre [site web](#).